

Avaluació del Pla de Llengües 2011-2015

Eix institucional i de gestió

A. Persones

Què havíem de fer?

- Integrar l'anglès en els sistemes d'informació (web, informació per a la matrícula, etc.)
- Dur a terme un pla d'acció per facilitar la qualitat lingüística de la documentació institucional.
- Perfilar lingüísticament els llocs de treball del PAS i la disponibilitat lingüística en anglès en els llocs clau.
- Incentivar l'adaptació de la UAB a la Llei 29/2010, del 3 d'agost, de l'ús dels mitjans electrònics al sector públic de Catalunya, en relació amb els usos lingüístics a les aplicacions informàtiques de la Universitat.
- Regular l'admissió i l'emissió de comunicacions, certificats i altres documents normats en anglès.
- Estudiar la conveniència de tenir la senyalització bàsica trilingüe d'instal·lacions del campus i avaluar les actuacions realitzades d'introducció de l'anglès i el castellà en la senyalització.
- Desenvolupar la nomenclatura trilingüe de la Universitat d'acord amb la Instrucció núm. 9/2012, de 12 de desembre de 2012, de la secretària general, per la qual es fixa el procediment per a la tramitació i comunicació dels acords del Consell de Govern i de les seves comissions delegades i de les resolucions de la Gerència que afecten a la nomenclatura universitària de la UAB, així com per a la tramitació de les instruccions emeses pels òrgans de govern de la UAB.
- Fomentar la millora de les competències lingüístiques del PAS, especialment en català i anglès (i en altres llengües quan escaigui), per tal d'assegurar la qualitat de les comunicacions en les llengües oficials i de treball, i també facilitar la competència plurilingüe d'aquest col·lectiu per contribuir al procés d'internacionalització de la Universitat.

Què hem fet?

- Els webs de les facultats de la UAB han començat a tenir una versió lingüística en anglès, com ara: Economia i Empresa, Medicina, Veterinària, Polítiques i Sociologia, i Filosofia i Lletres.
- S'ha revisat la part d'estudis del portal de la UAB. Cal tenir en compte que cada àrea és responsable dels continguts d'interès general que publica i de tenir les tres versions lingüístiques d'aquests.

- S'han començat a introduir mecanismes per assegurar la qualitat lingüística de la documentació institucional en alguns processos de la UAB. Per exemple, els processos de tramitació d'acords del consell de Govern i les comissions delegades, de resolucions de la Gerència que afecten la nomenclatura i de tramitació d'instruccions o contractació de personal investigador predoctoral en formació (PIPF)
- Hi ha vigent un procediment entre l'Escola de Postgrau, l'Àrea de Comunicació i Promoció i el Servei de Llengües per tal que la informació que es publiqui en anglès sobre màsters i postgraus es revisi i/o tradueixi prèviament a publicar-la al web. També es revisa la informació en català; en aquest cas a posteriori, quan hi ha recursos disponibles.
- La Seu Electrònica de la UAB té formularis de sol·licitud i la consulta de les sol·licituds disponibles en català, castellà i anglès. A la Seu Electrònica també s'hi podem fer consultes, queixes i/o suggeriments lingüístics: <https://seuelectronica.uab.cat/>
- El SET està disponible en tres llengües: català, castellà i anglès.
- S'ha implementat el sistema que permet expedir automàticament els certificats acadèmics personals (CAP) dels alumnes en tres llengües.
- L'Àrea d'Arquitectura i Logística i el Servei de Llengües han fet un informe en què s'estudia la conveniència de l'ús de més d'una llengua en la senyalització bàsica i es proposen actuacions que es podrien dur a terme.
- La pàgina de mobilitat i transport del web de la UAB es pot consultar en català, castellà i anglès.
 - o Català: <http://www.uab.cat/accessibilitat-transports/>
 - o Castellà: <http://www.uab.cat/servlet/Satellite/inicio-1273127135815.html>
 - o Anglès: <http://www.uab.cat/servlet/Satellite/home-1273127135994.html>
- S'ha posat a disposició dels usuaris l'aplicació Google Maps per a l'interior dels edificis de la UAB. Aquesta eina està disponible només en català, ja que té poques possibilitats d'afegir-hi altres llengües per temes de visualització.
- S'ha desenvolupat el projecte de nomenclatura interuniversitària, així com el [Nomenclàtor de la UAB](#). S'ha aprovat el Document marc per a la nomenclatura de la UAB (CdG, 25.04.12)
- Entre el 2011 i el 2015 s'han realitzat les fases 1 i 2 de la nomenclatura interuniversitària. S'ha treballat de manera coordinada amb les altres universitats de la Xarxa Vives. Els termes es poden consultar en català, castellà i anglès. S'ha publicat com a diccionari en línia del Termcat <http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris/En/Linia/180/>
- Pel que fa a la Nomenclatura específica de la UAB, el Servei de Llengües estudia les aportacions i propostes de millora que puguin fer els membres de la comunitat universitària i, si escau, les incorpora. Està publicada en obert: <http://blogs.uab.cat/uabnomenclatura>
- Programa de formació per al PAS:
 - o Ajuts per a cursos d'idiomes: ajuts per a cursos d'idiomes cursats a la UAB o en centres externs. L'ajut és del 50% del preu del curs, tenint com a límit els preus dels cursos del Servei de Llengües.

- o Oferta específica de cursos de competències lingüístiques per al PAS:
 - Català: a) documentació bàsica per a l'administració universitària, b) llengua no sexista, c) redacció d'informes, propostes i resolucions, d) eines de correcció i traducció per millorar la producció de textos en llengua catalana; e) escriure clar; f) resolució de dubtes lingüístics.
 - Anglès: a) anglès per a l'atenció de l'alumnat nouvingut, b) anglès per a l'administració, c) anglès conversa nivell mitjà i d) anglès manteniment nivell 4 (bimodal), e) formació virtual i bimodal de diferents nivells (Programa UAB English PAS), f) redacció tècnica, g) formació a mida per a personal dels SLIPI, h) servei d'Edit & Present per al PAS, i) anglès per a directius.
 - Altres llengües: a) formació virtual en alemany, francès i italià.

B. Innovació i creació de valors

Què havíem de fer?

- Formalitzar, consolidar i dinamitzar la figura d'interlocutor de política lingüística als centres de la UAB.
- Establir i validar el mapa d'indicadors lingüístics que permetin conèixer i avaluar de manera eficient la situació lingüística de la UAB.
- Incidir en la definició dels indicadors lingüístics utilitzats per al finançament per objectius de les universitats, per tal que tinguin en compte el punt de partida dels ítems que es volen valorar i ofereixin plenes garanties que l'avaluació reflectirà adequadament les actuacions realitzades per les universitats
- Mantenir i millorar el sistema per a l'obtenció d'indicadors lingüístics que permetin conèixer i avaluar de manera eficient la situació lingüística de la UAB, intervenir-hi i donar comptes dels resultats.
- Establir el circuit intern per al seguiment dels indicadors lingüístics utilitzats per al finançament per objectius de les universitats.
- Integrar les dades lingüístiques disponibles en els sistemes de dades de la Universitat.
- Millorar la informació sobre la política lingüística de la UAB: difondre (intranet, web, comunicacions electròniques) les actuacions en política lingüística, en canals sectorials i en un espai permanent per al Pla de Llengües
- Elaborar i difondre recursos terminològics que facilitin la gestió del multilingüisme a la UAB

Què hem fet?

- S'ha formalitzat la figura d'interlocutor de política lingüística en els centres de la UAB. Es realitzen reunions específiques amb els interlocutors i s'utilitza la xarxa d'interlocutors per a informacions rellevants de política lingüística a través de comunicacions electròniques. S'actualitzen els nomenaments de les noves persones interlocutores de política lingüística en aquells centres en els quals els canvis d'organització ho requereixen.
- Indicadors lingüístics utilitzats per al finançament per objectius de les universitats

- o Treball intern a la UAB:
 - S'ha establert el mapa actual d'indicadors lingüístics de la UAB, elaborat conjuntament per l'OGID i el Servei de Llengües i s'han establert els agents responsables en la recollida de les dades lingüístics de la Universitat.
 - S'han recollit dades lingüístiques de la comunitat universitària, tant per les demanades de la Generalitat com per al coneixement propi de la UAB.
 - S'han introduït millores al PDS, el programa de recollida de dades lingüístiques de les assignatures, millorant la qualitat de les dades. Per exemple: no donar per defecte el camp "català/castellà", introduir l'opció "pendent d'informar" o introduir nous idiomes que abans es registraven com a *altres* (japonès, àrab i rus).
 - Des de l'OGID s'ha anat fent una important tasca de conscienciació i millora de la qualitat i quantitat de les dades amb les gestions acadèmiques i els departaments.
 - En general, s'ha avançat en la recollida de les dades lingüístiques i cal continuar treballant en la integració de les diferents fonts existents.
- o Treball amb l'Oficina de Política Lingüística de la Secretaria d'Universitats i Recerca:
 - S'ha demanat que per valorar l'indicador lingüístic per al finançament variable sobre la qualitat lingüística dels webs institucionals es tingui en compte el criteri de disponibilitat lingüística, és a dir, el volum d'informació. Com més informació hi ha i més dinàmica és, més difícil es fa assegurar una qualitat lingüística màxima.
- S'ha perfilat la informació sobre el Pla de Llengües per col·lectius (estudiantat, PAS i PDI) i per versions lingüístiques del web (català, castellà i anglès). Cada col·lectiu pot consultar a través del seu portal del web les actuacions que els afecten més directament. En el nou web de la UAB s'ha d'incorporar encara la informació.
- A la intranet, s'han afegit la Nomenclatura de la UAB i altres recursos lingüístics als espais dels diferents col·lectius, així com informació sobre acollida lingüística i activitats formatives del Servei de Llengües
- Recursos terminològics que faciliten la gestió del multilingüisme a la UAB:
 - o *Nomenclatura universitària de la UAB*: <http://blogs.uab.cat/uabnomenclatura>
 - o *Manual d'estil interuniversitari per a la redacció de textos institucionals en anglès*: <http://blogs.uab.cat/manualdestilinteruniversitari/>
 - o *Guia per l'ús no sexista del llenguatge a la UAB*: <http://blogs.uab.cat/nonsexistlanguage/>
 - o *Actiu Plurilingüe* (en català, aranès, castellà, anglès, gallec i èuscar): <http://wuster.uab.es/uabplur/>

C. Entorn

Què havíem de fer?

- Ampliar l'oferta de serveis lingüístics a l'entorn territorial.
- Promoure el treball en xarxa interuniversitari per a l'elaboració de recursos de suport a la qualitat lingüística, a l'aprenentatge i acreditació de llengües i a l'acollida i preparació lingüístiques per a la internacionalització

- Posar a l'abast de la societat recursos lingüístics (recursos per a l'aprenentatge, terminologia, criteris, etc.) com a part de la transferència de coneixement i dades sobre indicadors lingüístics de la UAB com a part de la transferència de coneixement.

Què hem fet?

- S'ha ampliat l'oferta de cursos i exàmens d'idiomes al públic d'estudiants a partir de 16 anys.
- S'ha creat la tarifa *comunitat lingüística vinculada*.
- CLUC, certificats de llengües de les universitats de Catalunya: les 12 universitats de Catalunya, coordinades pel Servei de Llengües de la UAB, han desenvolupat l'examen d'anglès multinivell B1, B2.1 i B2. També ha fet la coordinació global dels exàmens B2 d'anglès, alemany, francès i italià, dins de la CIFALC, i ha coordinat l'elaboració de l'examen d'italià. Tots tenen el segell de qualitat CertACLES.
- El Servei de Llengües participa en la Comissió de Llengua de la Xarxa Vives, conjuntament amb els serveis lingüístics de les altres universitats de parla catalana.
- Recursos lingüístics elaborats:
 - o Aplicació per a dispositius mòbils Falsos Amics: <http://blogs.uab.cat/llengues/2013/05/06/falsos-amics-la-nova-app-del-servei-de-llengues/>
 - o Manual d'estil interuniversitari per a la redacció de textos institucionals en anglès: http://ddd.uab.cat/pub/docins/Intstyleguide_a2013.pdf
 - o Marc competencial del professorat d'idiomes dels serveis lingüístics universitaris de Catalunya: http://ddd.uab.cat/pub/estudis/2013/103766/Marc_competencial_professorat.pdf
 - o Publicació de la Guia d'intercanvis lingüístics (en català, castellà i anglès): <http://www.uab.cat/web/programa-connecta/programa-tandem-1248934779870.html>
 - o Centre d'Autoaprenentatge de Llengües: <http://pagines.uab.cat/cal/>
 - o Catània. Recurs per a l'acollida lingüística i cultural d'estudiants de mobilitat: <http://catania.cat>
 - o MOOC English for Teaching Purposes per a donar suport a la docència en anglès a la universitat: <https://www.coursera.org/course/english>
 - o Com Comunicar: http://www.upc.edu/slt/comcomunicar/#.VVxmBeN_s7k
 - o *Actiu Plurilingüe* (en català, aranès, castellà, anglès, gallec i èuscar): <http://wuster.uab.es/uabplur/>
 - o Interuniversity Style Guide, UAB: <http://blogs.uab.cat/manualdestilinteruniversitari/>
 - o Guies per escriure en disciplines específiques en català i en anglès: Escriure Medicina a la Universitat i Escriure Economia a la Universitat (projecte interuniversitari pendent de publicació)
 - o Les majúscules i les minúscules: <http://blogs.uab.cat/majmin/>
 - o Guia per a l'ús no sexista del llenguatge: <http://blogs.uab.cat/nonsexistlanguage/>
 - o Blog *False friends* per a activitats d'intercanvis lingüístics: <http://blogs.uab.cat/falsefriends/>
 - o Millorar la competència lingüística dels estudiants (Materials per a la Facultat d'Educació, en paper).

D. Recursos

Què havíem de fer?

- Diversificar les fonts de finançament dels serveis lingüístics que ofereix la UAB.
- Prioritzar els recursos destinats a la qualitat lingüística de les comunicacions institucionals i valorar el sistema de priorització establert.

Què hem fet?

- S'ha incrementat l'oferta de serveis a entitats externes, com la realització d'exàmens per a alumnes de cursos d'idiomes de plans d'ocupació municipals, o la prestació de serveis a altres universitats i institucions
- S'ha aconseguit participar en un projecte finançat amb fons europeus: Nursing on the move.
- La UAB ha sol·licitat i rebut finançament de la Convocatòria d'ajuts Interlingua anualment entre el 2011 i el 2015 per a la realització de projectes lingüístics.
- El Servei de Llengües ha elaborat el document *Graella de priorització de tasques*, per prioritzar de manera adequada els recursos destinats a correcció i/o traducció de documentació institucional.
- Per tal de prioritzar els recursos que es destinen a l'assegurament de la qualitat es fa servir un sistema de barems desenvolupat pel Grup de Treball de Qualitat Lingüística de la Xarxa Vives d'Universitats, en el qual participa el Servei de Llengües de la UAB. El sistema permet introduir elements de judici objectius a l'hora de destinar més o menys recursos en funció de la importància de cada comunicació institucional, a partir de criteris com ara l'impacte, la visibilitat o la vigència esperada del document.

2. Eix de la docència i la recerca

A. Persones

Què havíem de fer?

- Transparència informativa sobre les llengües de docència:
 - o Modificar les aplicacions de la UAB per facilitar la transparència informativa sobre llengües de la docència.
 - o Millorar el procés d'obtenció de dades que assegurin la transparència informativa sobre les llengües utilitzades en la docència i valorar el seu funcionament.
 - o Facilitar als estudiants la informació sobre les llengües utilitzades en la docència i destacar l'oferta de docència en anglès al web.
- Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària d'acord amb les necessitats detectades, les prioritats

establertes en el Pla de llengües i els recursos disponibles. Aquesta oferta s'ha d'adequar als objectius d'internacionalització i captació i retenció de talent de la UAB.

- Adequar i mantenir una oferta de cursos de català subvencionats per a estudiants nous a la UAB que arribi al màxim nombre d'estudiants d'acord amb els recursos disponibles.
- Adequar la política de subvenció parcial dels cursos d'espanyol per a estudiants ERASMUS
- Oferir proves de nivell de llengua als estudiants de nou d'accés, subvencionades íntegrament:
 - o D'anglès, alemany, italià i francès
 - o Millorar els resultats de participació dels centres de les proves ofertes
- Oferir les proves de nivell de llengua d'acord amb la normativa acadèmica de la Universitat Autònoma de Barcelona aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb el Reial Decret 1393/2007, de 29 d'octubre, modificat pel Reial Decret 861/2010, de 2 de juliol) amb la possibilitat de complementar l'actuació amb proves de nivell de llengua addicionals, si escau.
- Oferir proves per a l'acreditació del nivell de llengües de la comunitat universitària.
- Desplegar, fer el seguiment i avaluar el Decret 128/2010, de 14 de setembre, sobre l'acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats del sistema universitari de Catalunya.
- Oferir suport lingüístic i metodològic al PDI que ha de fer docència en anglès i prioritzar els recursos que s'hi destinen.
- Oferir formació i proves al personal acadèmic per acreditar un nivell de suficiència en català.
-
- Publicar convocatòries d'ajuts per al personal acadèmic que faciliti l'increment de la docència en anglès i que contribueixi a millorar el coneixement de llengües estrangeres
- Oferir suport lingüístic als estudiants de la UAB que estan en procés de redacció d'una tesi doctoral en català o en anglès
- Millorar la informació i els sistemes de comunicació de la informació sobre els recursos lingüístics que la UAB posa a l'abast de la comunitat universitària
- Estudiar la viabilitat de realitzar una prova de nivell d'anglès, en finalitzar els estudis de grau, a l'estudiantat que va fer la prova de nivell en accedir a la Universitat.

Què hem fet?

- S'ha publicat als webs dels centres de la UAB les guies docents de les assignatures, on apareix la següent informació: llengua vehicular de l'assignatura
 - o grup íntegre en català (sí o no)
 - o grup íntegre en castellà (sí o no)
 - o grup íntegre en anglès (sí o no)
- S'ha publicat al web de la UAB (en les tres versions lingüístiques del web) l'oferta de graus, màsters, postgraus, cursos d'especialització i doctorats en anglès.
- Des del 2011 s'ha avançat en l'extracció de dades del PDS.
- El 2014 per primer cop la UAB ha enviat a la SUR dades sobre la llengua de la docència en graus i màsters de totes les assignatures, excepte el treball final de grau.

- Accions formatives que s'han inclòs en la programació del Servei de Llengües i que cal destacar d'entre la seva oferta entre el 2011 i el 2015:
 - o S'han organitzat cursos com a resposta a les peticions de formació en llenguatge d'especialitat de la comunitat universitària;
 - o S'ha relançat la formació virtual d'anglès (fins al nivell B2) per mitjà del condicionament d'una plataforma específica d'e-learning, que s'ofereix en modalitat virtual i semipresencial. S'han canviat la plataforma inicial per tal de millorar l'experiència de l'usuari.
 - o Formació en autoaprenentatge: s'ofereix a totes aquelles persones que volen aprendre autònomament, i d'acord amb les seves necessitats específiques (preparar-se per a un examen de llengua, resoldre dubtes lingüístics específics, fer la presentació oral d'un treball de grau...), l'assessorament d'un formador d'acord amb diverses fórmules que impliquen dedicacions diverses dels professionals.
- Formació semipresencial en llengua catalana i anglesa.
- La programació d'accions formatives incorpora l'obertura a 23 llengües, a fi de promoure el plurilingüisme en la comunitat universitària.
- El Consell de Govern del mes de juliol de 2014 (Acord 46/2014, de 22 de juliol, del Consell de Govern) va aprovar el reconeixement de 3 crèdits per a l'alumnat que acrediti un nivell C2 de llengua catalana. S'ha replantejat, a més, el curs semipresencial de nivell C2, d'acord amb els nou examen de la CIFALC.
- Exemple de cursos específics: curs Acadèmic Writing, Alemany: curs de preparació d'exàmens (A1, A2), Curs Llegir l'alemany des de zero, Preparació d'una presentació oral acadèmica, anglès, francès, alemany espanyol (per a estudiants), Espanyol: oferta de cursos presencials extensius (5 h classe setmana), Espanyol: 4t nivell, Francès: 1r curs, nivell A1 (reducció d'hores presencials), Oferta d'autoaprenentatge 25 i 50 h en ELE, Comunicació de la Recerca en Anglès, Anglès nivell C 1.2, Sessions temàtiques sobre el treball de final de grau, presentacions orals i elaboració de currículums, en català i en anglès, Clubs de lectura en anglès, francès i alemany, Pronunciation for Teachers, Curs de preparació per a l'examen IELTS.
- S'ha elaborat un examen interuniversitari que permet acreditar la capacitat per fer docència en anglès a la universitat.
- Convocatòries d'ajuts per al personal acadèmic:
 - o Ajuts al personal acadèmic per a l'aprenentatge d'idiomes
 - o Ajuts per a la millora de la docència en anglès
 - o Ajuts per a la correcció de materials docents en anglès
 - o L'any 2014 s'han integrat en una mateixa convocatòria els ajuts al personal acadèmic per a l'aprenentatge d'idiomes i els ajuts per a la millora de la docència en anglès
- Convocatòria d'ajuts per a la redacció de tesis doctorals en català i en anglès
 - o L'any 2012 s'ha modificat la convocatòria de redacció de tesis en català i en anglès per incidir en el procés de redacció de la tesi i no en la revisió del text acabat, com es feia. Així es facilita una distribució més eficient dels recursos i s'ha pogut duplicar el nombre de persones beneficiàries de l'ajut.
- S'ha reestructurat la formació en llengua catalana per a la comunitat universitària per tal de reduir el total d'hores de docència dels cursos de català per a nous estudiants d'acord amb la disponibilitat pressupostària, sense reduir la capacitat de persones que es poden atendre.

- S'ha mantingut la subvenció de l'oferta a l'oferta de formació en llengua catalana amb els recursos obtinguts en la convocatòria d'ajuts Interlingua.
- S'han ofert convocatòries d'exàmens per a la comunitat universitària:
 - o S'han ofert convocatòria de certificació del coneixement d'alemany, anglès, català, castellà, francès, italià i japonès regulars i extraordinàries.
 - o S'han ofert convocatòries específiques d'exàmens multinivell d'anglès per al personal acadèmic i també a la comunitat universitària en general.
 - o S'han ofert exàmens a demanada d'anglès, francès, alemany i italià.
 - o S'han ofert convocatòries d'exàmens interuniversitaris CLUC (certificats de llengües de les universitats de Catalunya) d'anglès multinivell, B2 d'anglès, alemany, italià, francès i espanyol i B1 de francès i espanyol. S'han ofert convocatòries específiques de proves multinivell d'anglès per a la comunitat universitària (convocatòries a demanada i programades).
- El Servei de Llengües ha obtingut el segell CertACLES de qualitat per als exàmens de nivell C1 d'anglès (2014) i el 2015 ha obtingut la renovació dels segells CertACLES de dels nivells B1 i B2 d'anglès.
- Decret 128/2010, de 14 de setembre, sobre l'acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats del sistema universitari de Catalunya:
 - o La Comissió de Política Lingüística, en la sessió del 3 de maig de 2011, ha aprovat el document *Acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats catalanes: presentació dels criteris d'aplicació a la UAB*, corresponent al desplegament del punt 5d del Decret 128/2010 d'acreditació lingüística del professorat universitari.
 - o En la sessió del 24/11/2011 la Comissió de Personal Acadèmic ha pres l'acord sobre l'Acreditació del coneixement del català en els concursos de professorat d'acord amb el Decret 128/2010, de 14 de setembre.
 - o El consell de Govern, en la sessió del 15/12/2011 ha aprovat la Modificació del Reglament de Personal Acadèmic pel que fa a l'acreditació del coneixement lingüístic del professorat de les universitats del sistema universitari de Catalunya.
- Proves de nivell per a la alumnes de nou accés:
 - o S'han ofert proves de nivell d'anglès, francès, italià i alemany gratuïtes als alumnes de nou accés.
 - o S'ha treballat per millorar el nombre d'alumnes que fa la prova curs rere curs.
 - o El curs 2014-2015, d'acord amb el *Programa 2014-15 de diagnòstic, promoció i incentivació de terceres llengües*, totes les universitats catalanes han tingut l'oportunitat d'oferir la prova de nivell de la UAB als alumnes de nou accés. Aquesta actuació està finançada per la Secretaria d'Universitats i Recerca.
- S'han utilitzat nous canals per a la difusió de recursos lingüístics com ara el Facebook i Twitter de la UAB, i el twitter del Servei de Llengües.
- Suport lingüístic i metodològic al PDI que ha de fer docència en anglès:
 - o Curs Academic Writing

- o Curs English for Teaching Purposes
 - o Taller Impartir docència en anglès (Unitat IDES)
 - o Acreditació del nivell d'anglès del PDI (convocatòria exàmens CRAC, 9 inscrits).
 - o Presenting Research
 - o Research Papers
 - o Formació assessorament d'anglès adreçada a professorat de la Facultat de Psicologia (18 hores presencials) a fi de capacitar-lo per al domini del llenguatge especialitzat i per a la producció de textos acadèmics eficaços en llengua anglesa (una edició).
 - o MOOC English for Teaching Purposes (s'ha obtingut un ajut de l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR) per a la seva confecció): <https://www.coursera.org/learn/teaching-english>
- Formació i proves per al personal acadèmic per acreditar un nivell de suficiència en català:
- o Curs de llengua catalana per a docents universitaris
 - o Curs de català del nivell de suficiència, destinat a tota la comunitat universitària
 - o Exàmens de la Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya (CIFALC)
 - o Examen de suficiència per al PDI

B. Innovació i creació de valors

Què havíem de fer?

- Oferir un mínor d'Estudis d'Anglès Professional.
- Ampliar l'oferta de mínors en llengües
- Consolidar l'aprenentatge electrònic en l'àmbit de les llengües
- Elaborar i difondre recursos que projectin la UAB com a universitat intercultural.
- Estudiar la viabilitat d'enquestar l'estudiantat sobre els usos lingüístics en la docència.
- Posar a l'abast de la comunitat de la UAB la imatge que resulta de les dades d'ús de les llengües a la docència.

Què hem fet?

- S'han ofert els mínors:
 - o Mínor d'Anglès Professional
 - o Mínor de Ciències del Llenguatge
 - o Mínor de Cultura Clàssica
 - o Mínor en Cultures i Literatures Romàniques Medievals
 - o Mínor en Dificultats del Llenguatge i la Veu
 - o Mínor d'Estudis Alemanys
 - o Mínor d'Estudis de l'Àsia Oriental: 4 inscrits
 - o Mínor d'Estudis Bascos
 - o Mínor d'Estudis en Filosofia
 - o Mínor d'Estudis Gallecs
 - o Mínor d'Estudis de Gènere
 - o Mínor d'Estudis Literaris i Culturals
 - o Mínor d'Estudis Portuguesos
 - o Mínor d'Italà
 - o Mínor de Traducció i Interpretació: 0 inscrits

- Informació al web de la UAB:
 - o Creació del centre d'autoaprenentatge de llengües virtual:
<http://pagines.uab.cat/cal/>
 - o S'han elaborat i posat a l'abast de la comunitat universitària i de la societat els següents recursos:
 - Test d'Obertura Intercultural (TOI)
 - Aplicació per a dispositius mòbils Falsos Amics
 - Guia de suport a l'intercanvi lingüístic
 - Nova edició de la guia 80 pistes per tenir una bona estada a Catalunya, per encàrrec de la Secretaria d'Universitats i Recerca.
 - Disseny d'un format comú per a activitats de suport lingüístic i cultural destinades als estudiants de mobilitat
 - Web del Tàndem
 - Catània, recurs per a l'acollida lingüística i cultural d'estudiants de mobilitat: <http://catania.cat>
 - Test d'Obertura Lingüística: <http://www.intercat.cat/ca/test-obertura-linguistica.jsp>
- S'ha ofert formació virtual i semipresencial, tant per al públic en general, com per al programa de tercera llengua del PAS.
- S'ha realitzat una prova pilot de recollida de dades de les llengües de docència a la Facultat de Ciències de la Comunicació. S'ha realitzat un informe sobre la viabilitat d'enquestar a l'alumnat de la UAB, a partir de l'experiència de la prova pilot.
- S'han publicat al web del Departament d'Empresa i Coneixement (apartat les llengües a la universitat) les dades referents a les proporcions lingüístiques de la docència impartida als graus i màsters de les universitats públiques catalanes [informació no disponible actualment]:
http://universitatsirecerca.gencat.cat/ca/03_ambits_dactuacio/les_llengues_a_la_universitat/dades_i_estadistiques_sociolinguiques/

C. Entorn

Què havíem de fer?

- Organitzar i promoure l'organització de jornades científiques i tècniques que contribueixin a projectar la UAB com a referent en l'àmbit de les llengües.
- Creació i manteniment de la convocatòria d'ajuts per a l'organització de congressos i jornades sobre la gestió del multilingüisme en l'ensenyament universitari

Què hem fet?

- Jornades organitzades:
 - o II Jornades d'Aprenentatge de Llengües (JAL), organitzades conjuntament pel Servei de Llengües i la Direcció General de Política Lingüística.
 - o V Trobada sobre AICLE i Semiimmersió a Catalunya, organitzada pel grup de recerca CLIL-SI, el Grup de Recerca en Ensenyament i Interacció Plurilingüe, l'Institut de Ciències de l'Educació de la UAB i el Servei de Llengües. Ha comptat amb el suport de la Facultat de Ciències de l'Educació, el projecte DALE-APECS (MICINN) i el projecte DYLAN (6è Programa Marc de la UE).

- o Congrés TRICLIL, organitzat pel grup de recerca CLIL-SI, el Grup de Recerca en Ensenyament i Interacció Plurilingüe, l'Institut de Ciències de l'Educació de la UAB, Facultat de ciències de l'Educació de la UAB i el Servei de Llengües.
- o XXVI Journées Pedagogiques sur l'enseignement du Français en Espagne
- S'ha publicat una convocatòria anual d'ajuts per a l'organització de jornades i congressos sobre gestió del multilingüisme en l'ensenyament universitari

D. Recursos

Què havíem de fer?

- Elaborar un informe sobre les possibilitats de reconeixement de mèrits lingüístics del personal acadèmic i determinar les actuacions que se'n puguin derivar.

Què hem fet?

- Informe sobre les possibilitats de reconeixement de mèrits lingüístics del personal acadèmic realitzat pel Gabinet Jurídic.

3. Eix de la mobilitat i l'acollida

A. Persones

Què havíem de fer?

- Estudiants internacionals i/o de mobilitat:
 - o Millorar l'accés a recursos en línia per aprendre català per a estudiants de mobilitat.
 - o Millorar els canals d'informació sobre els serveis i recursos lingüístics adreçats a estudiants internacionals.
 - o Millorar la informació sobre drets i deures lingüístics per als estudiants internacionals.
- Alumnat que marxa en programes de mobilitat:
 - o Preparació per a l'experiència: proves de nivell, acreditació de nivell, cursos, tàndems, etc.
 - o Convocatòria d'ajuts a l'aprenentatge de llengües per a l'estudiantat de la UAB que participa en el programa Erasmus pràctiques.

Què hem fet?

- Millora de les pàgines del web del Servei de Llengües destinades als estudiants internacionals:
- Informació [en xinès](#) al web del Servei de Llengües a la UAB (S'està actualitzant la versió en xinès del web del Servei de Llengües per tal de millorar la informació sobre serveis i recursos lingüístics adreçada a aquest col·lectiu.)
- Fusió dels programes d'intercanvis lingüístics de la UAB (Tàndem i Intercanvis lingüístics) en un mateix servei: <http://intercanvis-linguistics.uab.cat/>
- S'ha publicat el vídeo *A welcome in any language* destinat als estudiants internacionals: https://youtu.be/94M_NfXMeUY

- Exàmens per a l'acreditació de nivell de llengües
- [Activitats](#) vinculades al Programa Tàndem: cicle de cinema en versió original (anglès, alemany, francès i italià); Cafè Lingua (trobades per practicar llengües en grup); clubs de lectura
- Programa Mèntor (Unitat de Dinamització Comunitària)
- Projecte interuniversitari d'elaboració d'un curs virtual sobre interculturalitat i plurilingüisme
- Trobades amb estudiants del programa Study Abroad de la UAB per fer intercanvis lingüístics anglès-espanyol.
- Intercanvis lingüístics en línia català-anglès, amb la Universitat de Manchester.
- Convocatòria d'ajuts a l'aprenentatge de llengües per a l'estudiantat de la UAB que participa en el programa Erasmus pràctiques.

B. Innovació i creació de valors

Què havíem de fer?

- Establir canals per promoure la internacionalització a casa aprofitant la presència de persones d'arreu entre la comunitat universitària.
- Potenciar l'acolliment lingüístic de l'estudiantat de mobilitat que arriba a la UAB més enllà dels cursos: pràctiques d'acolliment lingüístic i cultural, tàndems, etc.

Què hem fet?

- Pràctiques d'acolliment lingüístic
- Curs de Formació del Voluntariat Lingüístic
- Programa Mèntor (edicions anuals i semestrals)
- Activitats per a les persones participants en programes d'acollida i intercanvi: sessions de parlar en grup, cicle de cinema en versió original (en alemany, anglès, francès i italià, dues vegades al mes), clubs de lectura (d'anglès, alemany i francès); intercanvis lingüístics amb estudiants del programa Study Abroad.

C. Entorn

Què havíem de fer?

- Millorar la informació sobre els recursos per aprendre català adreçada als estudiants internacionals.
- Promoure els intercanvis lingüístics en línia amb altres universitats d'Europa.

Què hem fet?

- Actualització de la informació del Programa Ajuda'm referent als recursos en línia
- Creació de Connecta, la comunitat d'UAB idiomes (programa d'activitats que substitueix el Programa Ajuda'm).

- Intercanvis lingüístics en línia entre alumnes d'anglès de la UAB i alumnes de català de la Universitat de Manchester.

D. Recursos

Què havíem de fer?

- Fixar i mantenir uns mecanismes per adequar els recursos que es destinen a l'acollida lingüística dels estudiants internacionals i de districte obert als recursos disponibles.

Què hem fet?

- S'ha realitzat l'adequació tenint en compte el finançament extern (convocatòria Interlingua) i els recursos disponibles al Pla de llengües.